Д.В. Конончук*

О РОДОВОМ ИЕРОГЛИФЕ КОНФУЦИЯ**

В статье освещается вопрос об изначальном семантическом поле иероглифа *кун* 孔 – родового иероглифа Конфуция, выявляется происхождение и ранняя история знака 孔, проясняется его генетическая смысловая связь со знаком *цзы* 子 «ребенок», семантическая связь со знаком *цзя* 嘉 «превосходный», а также общая его встроенность в культурный паттерн чжоуского ритуала. Автор приходит к выводу об исходных значениях знака *кун* 孔 «отличать» («отмечать», «выделять из») и «отменно» («отлично», «отличительно»), что и обусловило частое употребление знака *кун* 孔 в качестве именного иероглифа в эпоху Чуньцю, включая факт пожалования данного имени правителем Сун предку Конфуция Кун-фу Цзя 孔父嘉, в результате чего знак *кун* 孔 стал у будущих предков Конфуция родовым именем-ши.

Ключевые слова: Конфуций, иероглиф, род, этимология, семантика

About Confucius' clan name character. DMITRIY V. KONONCHUK (Far Eastern Federal University)

The paper deals with the initial semantic field of the character *kong* (孔) known as Confucius' ancestral character. The author describes the features of its integration into the cultural pattern of the Zhou ritual and explains the origin and early history of the character, its semantic connection with the character *zi* (子) and *jia* (嘉). It is concluded that the initial meanings of the character *kong* are «to differ» («to mark», «to emphasize») and «excellent» («different», «selected»). Such semantics explains the frequent usage of this character during Spring and Autumn period and the fact that it was given by the leader of Song to Kong-fu Jia (孔父嘉), the ancestor of Confucius, with the result that the character *kong* became a new clan name or *shi* among the forefathers of Confucius.

Keywords: Confucius, Chinese characters, etymology, semantics

История рода Конфуция известна нам по свидетельствам глав 38 и 47 «Исторических записок» Сыма Цяня, главы 39 «Кун-цзы цзя юй», а также ряда других текстов китайской классики. В «Ли цзи» 3.49 Конфуций прямо называет себя «иньцем» (*инь жэнь* 殷人), и на то у него были основания. Предки Конфуция принадлежали к сунскому княжескому роду, который, в свою

очередь, восходил к иньской царской династии, свергнутой в XI в. до н.э. царским домом Чжоу. Сын иньского вана Ди-и и старший сводный брат последнего вана Шан-Инь Чжоу-синя по имени Вэй-цзы Ци 微子啟 (Вэй-цзы Кай 微子開¹), возможно, в результате неудачной попыт-

¹ «Замена иероглифа Ци на иероглиф Кай объясняется тем табу, которое было наложено на иероглиф

* КОНОНЧУК Дмитрий Васильевич, кандидат философских наук, доцент Департамента философии и религиоведения Школы искусств и гуманитарных наук Дальневосточного федерального университета.

E-mail: kononchuk.dv@dvfu.ru

© Конончук Д.В., 2020

** Работа выполнена при финансовой поддержке гранта РФФИ. Проект № 18-011-01094.

ки переворота бежал из Инь в Чжоу. Сразу после чжоуского завоевания Вэй-цзы Ци явился к чжоускому двору с демонстрацией рабской покорности, вероятно, рассчитывая получить власть над остатками иньцев. И хотя таковую вначале получил У-гэн, которому был выделен для иньцев удел в Сун, Вэй-цзы Ци² также «попал в обойму» чжоуских ванов, и после того, как мятеж У-гэна против Чжоу был Чжоу-гуном подавлен, удел в Сун был передан Вэй-цзы Ци, после него достался его младшему брату Вэй Чжуну 微仲 (Вэй Яню 微衍), и в дальнейшем их дом правил Сун, вначале уделом, а потом и независимым княжеством³.

Представители правящего дома Сун продолжали при этом носить династийную иньскую фамилию Цзы 子. В Сун сохранялась древняя иньская традиция, согласно которой наследование проходило не по линии «отец–сын», а по линии «старший–младший». В нарушение этого порядка в IX в. до н.э. сын покойного Минь-гуна Фу Сы организовал переворот против занявшего престол дяди и предложил престол своему старшему брату Фо-фу Хэ 弗父何, но тот отказался, и сам младший Фу Сы занял сунский престол под именем Ли-гуна, и наследовали ему дети и внуки. Так линия Фо-фу Хэ – линия предков Конфуция – оказалась в числе *сяо цзун* (小宗) – «малых» (по отношению к роду гуна) линий родства и, соответственно, вне нового порядка наследования в Сун⁴. Хотя ее представители продолжали пользоваться вы-

соким положением, по справедливому сообщению «Кун-цзы цзя юй» 39, занимая при сунском дворе министерские посты (вэй Сун цин 為宋卿). Один из них, Чжэн Као-фу 正考父⁵, в VIII в. до н.э. оказался известен красноречивой надписью, сделанной на жертвенном сосуде: «Когда я служил первому гуно, передо мной склоняли голову, при втором – передо мной низко сгибались, при третьем – передо мной падали ниц» [24, 10.7.2; 26, 47.4; 18, с. 126–127].

Сын Чжэн Као-фу, сунский дафу Кун-фу Цзя 孔父嘉 (ок. 765 до н.э. – 710 до н.э.) был потомком Вэй Чжуна в девятом поколении и занимал в Сун пост военного министра (да сыма 大司馬). О влиянии Кун-фу Цзя при дворе говорит приводимый Сыма Цянем факт: в 720 г. до н.э. именно с ним советовался сунский князь Мугун по поводу своего преемника. Тем не менее, как сообщает о его имени «Кун-цзы цзя юй»,

五世親盡別為公族故後以孔為氏焉一曰孔父者生時所賜號也是以子孫遂以氏族

«Прошло пять поколений родственников, не связанных с родом гуна. Поэтому после [Кун-фу Цзя] род-*ши* 氏 стал называться Кун. Говорят [также], что имя Кун-фу при рождении было даровано [правителем], поэтому потомки взяли его в качестве родового имени» [11, 39.1].

Ок. 710 г. до н.э. в Сун произошла поистине шекспировская драма с участием высокопоставленных глав двух родов династии Цзы. Глава рода-*ши* Хуа 華 («цветущий», «блистательный», «великолепный»), первый канцлер (*тайцзай* 太宰) Хуа Ду 華督, как сообщается, возжелал красавицу-жену главы рода-*ши*, военного министра (да сыма 大司馬) Кун 孔, результатом чего стал государственный переворот, убийство самого Кун-фу Цзя, а впоследствии и сунского правителя Шан-гуна [26, 38.31; 17, с. 131]. С этого момента род Хуа занял в Сун доминирующее положение, оттеснив род Кун от власти. Сыну Кун-фу Цзя Му Цзинь-фу была оставлена жизнь, однако он из ранга дафу был низложен до служилых-*ши* 士.

События в Сун, произошедшие еще через столетие, любопытно интерпретирует Эрнест Брюс Брукс. По сообщению «Кун-цзы цзя юй» 39, правнук Кун-фу Цзя и прадед Кун Цю [Кун] Фаншу 防叔, «спасаясь от гнева господина Хуа, бежал в Лу». Брукс предполагает, что гнев мог быть не напрасен. Как мы знаем из той же главы Сыма Цяня (а также из глав 6, 7, 8 «Цзо чжуань»), в конце VII в. до н.э., в Сун возвысился

Ци, входивший в имя ханьского императора Цзин-ди (Лю Ци)» [4, с. 263]. Также Р.В. Вяткин замечает, что Вэй-цзи Ци мог быть не сводным, а родным братом Чжоу-синя [4, с. 263]. И сам Сыма Цянь [26, 38.22], и даже Конфуций [14, 18.1] приписывают Вэй-цзы высокие человеческие качества, хотя на деле это вряд ли было так.

² В случае, если во взрослом имени-*цзы* 字 второй слог составляет выражение почтительности *цзы* 子 или *фу* 父 (甫), здесь и далее такое имя-*цзы* пишется через дефис, в остальных случаях – слитно; исключение составляют шан-иньские имена, которые традиционно пишутся через дефис (например, Ди-и).

³ Подробнее об этих событиях см.: [26, 38.1–6, 22–23] (рус. перевод Р.В. Вяткина: [17, с. 123–125, 129–130]), а также известный текст «Повеление Вэйцзы» [25, 36] (рус. перевод В.М. Майорова: [23, с. 334–339]).

⁴ Как полагает Ци Цзяньхун, первопродком рода Кунов считался именно Фо-фу Хэ, храм которого имелся в Сун [21].

⁵ В «Кун цзы цзя юй» 39 – Чжэн Као-фу 正考甫.

Хуа Юань 華元 (также правнук Хуа Ду⁶). Весной 607 г. на Сун напала армия Чжэн, и Хуа Юань командовал противостоящей ей сунской армией. В сражении у Дацзи (идентифицируется как место к северо-западу от современного города Чжэчэн в Хэнани) армия Хуа Юаня была наголову разбита. По сообщению «Цзо чжуань» 7.2.2, чжэнцы захватили 460 боевых колесниц, 250 пленных, сотне сунцев было отрезано левое ухо (обычно так считали убитых). Сыма Цянь же сообщает, что виной поражению стало предательство некоего колесничего, переметнувшегося к чжэнцам (и, возможно, не только его, но и части сунских командиров). Брюс Брукс не без оснований предполагает, что Фаншу, как и его прадед (а в будущем и его внук, отец Конфуция Шулян Хэ) был военным – на это, например, может указывать содержащийся в его имени знак *фан* 防 – «защищать». Род Кунов имел кровную обиду на род Хуа, и мотивы предать Хуа Юаня в бою у Фаншу были. Не исключено, что бегство [Кун] Фаншу в Лу (благодаря чему спустя более полувека в Лу родился величайший из мудрецов Китая) связано с побегом Хуа Юаня из чжэнского плена и обоснованным опасением его мести [28, с. 267]. В таком случае, мы можем датировать бегство предков Конфуция из Сун в Лу 607 г. до н.э. или немногим позже⁷.

В целом же, рассматривая известную нам историю рода Конфуция, нельзя не заметить, что хоть «Кун-цзы цзя юй» и указывает на становление знака *кун* 孔 в качестве родового со времени жизни Кун-фу Цзя (т.е. со второй половины VIII в. до н.э.), источники избегают называть членов Конфуциева рода Кунами на протяжении целых пяти поколений – между Кун-фу Цзя и собственно Конфуцием. Следует ли это считать проблемой? Например, в «Ши цзи» мы встречаем тот же способ подачи информации и относительно всех известных Сыма Цяню потомков Конфуция [26, 47.79–84; 18, с. 150]. Вероятно, дело именно в специфике текста источников самого «Кун-цзы цзя юй», восходивших

в первую очередь к семье Кунов, для членов которой принадлежность их предков к их роду была самоочевидным фактом. В любом случае, оставив этот вопрос будущим исследователям, подробнее остановимся на семантике самого знака *кун* 孔.

Семантика родового иероглифа Конфуция обнаруживает два заметно дифференцированных комплекса значений: а) «дыра», «полость» (*сяодун* 小洞), «проходить через», «доходить до», «прибывать» (*тунда* 通達), «глубокий» (*шэньюань* 深遠); б) «большой», «великий» (*да* 大), «очень» (*хэн* 很), «одобрять», «хвалить», «восхвалять», «прекрасно» (*цзямэй* 嘉美) [20; 5, с. 827–828]. Сюй Шэнь, анализируя в своем словаре знак 孔, попытался увязать оба этих комплекса значений следующим образом:

通也從乚從子乚請子之候鳥也乚至而得子嘉美之也古人名嘉字子孔

«[孔 *кун*] означает «пронизывать». Произошел от графем “я” 乚 «ласточка» и “цзы” 子 «ребенок». “Я” 乚 «ласточка», перелетная птица, [у которой] просили ребенка. Ласточка прилетала и приносила дитя (子), за что ее и восхвалили (嘉美). Древние, носившие имя Цзя 嘉, имели второе имя-цзы (字) Цзыкун (子孔)⁸» [19, с. 1015].

Это объяснение, вероятнее всего, навеяно известной каждому образованному китайцу легендой о появлении на свет Се, предка иньского правящего дома Цзы 子, после того, как его мать Цзянь-ди проглотила яйцо ласточки [26, 3.1; 16, с. 166]⁹. И хотя это, конечно же, именно легенда, история рода Конфуция не оставляет сомнений, что знак *кун* 孔 изначально представлял собой вариант записи знака *цзы* 子¹⁰.

⁸ Дуань Юйцай в комментарии к словарю Сюй Шэня указывает подобные примеры: второе имя-цзы Цзыкун 子孔 имели Чэн Цзя 成嘉, чуский канцлер-линъюнь VII в. до н.э. и Гун-цзы Цзя 公子嘉, чжэнский вельможа VI в. до н.э. [19, с. 1015].

⁹ Связь прилета ласточки со свадебным ритуалом отмечена также в «Ли цзи» 6.14.

¹⁰ Более того – дошедшие до нас инскрипции на ряде артефактов, равно как и оригиналы текстов на бамбуковых планках, демонстрируют нам в качестве типичной ситуацию, когда до ханьского времени включительно целый ряд иероглифов записывался одной графемой (например, 正 вместо 政, 中 вместо 仲 и мн. др.). Не было исключением и иероглиф 孔, нередко записывавшийся как 子 (например, на рассматриваемом ниже сосуде *бай гун фу фу* 伯公父簋 [22, с. 87–88]).

⁶ У Р.В. Вяткина – младший сын [4, с. 267], что является неточностью: Хуа Ду был убит в 682 г. до н.э. и отцом Хуа Юаня, который в конце VII – начале VI вв. фигурирует как мужчина в расцвете сил, быть не мог. Отцом Хуа Юаня был внук Хуа Ду по имени Хуа Юйши 華樂事.

⁷ Имеющая место версия о том, что в Лу навсегда бежал уже Му Цзинь-фу, маловероятна и по соображением объема нами не рассматривается [2, с. 141].

Как известно, лексема *цзы* 子 в дополнение к исходному значению «ребенок» обрела семантику почтительного именованья и обращения как в форме прибавления к имени, так и отдельно. Причем произошло это достаточно рано: знак *цзы* 子 с семантикой наследования почтенному предку фиксируется уже на позднешанских и раннечжоуских ритуальных сосудах (например, *цзы фу гуй чжи* 子父癸觚, *цзы шэнь фу цзи дин* 子申父己鼎 и др.) [12, с. 857, 912]. Вопрос о том, каким образом произошло расширение семантики *цзы* 子 от «ребенка» до «почтенного», требует специального исследования, скажем лишь, что уникальным подобное расширение не является и целый ряд статусных терминов изначально «низкого» происхождения обретали семантику почтения после того, как оказывались включены в системы титулатуры (например, «эсквайр» (от лат. *scutarius* «щитносец»)). В целом ряде культур Древнего Востока ленный титул «сын» имел семантику властного статуса, поскольку власть имущий (часто – царь) являлся «сыном» еще более могущественного государя или божества (ближайший пример – *тэньцзы*, «сын Неба»). Титул *цзы* 子 являлся четвертым из пяти китайских феодальных титулов – *гун* 公, *хоу* 侯, *бо* 伯, *цзы* 子, *нань* 男 [13, 5.1].

Впервые знак *кун* 孔 мы встречаем в инскрипциях на бронзовых сосудах западночжоуской эпохи ровно в той же позиции почтительного отношения сына к отцу, что и знак *цзы* 子. Например, вероятнее всего, первый по времени из дошедших до нас случаев употребления знака *кун* 孔 – короткая инскрипция на сосуде *кун цзо фу гуй дин* 孔作父癸鼎 [3, с. 65]¹¹ – повторяет структуру инскрипции на уже упомянутом раннечжоуском *цзы шэнь фу цзи дин* 子申父己鼎. Еще более красноречиво о происхождении знака *кун* 孔 от знака *цзы* 子 свидетельствует изящный *бай гун фу фу* 伯公父簠, четырехугольный короб-фу 簠 для жертвенного зерна, датируемый позднечжоуским временем [22, с. 87–88]. На крышке и дне короба имеются дублирующие друг друга надписи с разнописью некоторых знаков, и в их числе оказываются *цзы* 子 и *кун* 孔. Фрагмент надписи на крышке короба

其金孔吉亦玄亦黃

соответствует фрагменту надписи на дне короба

其金子吉亦玄亦黃

«Сей металл отменно удачен: [отливает] и черным, и желтым».

Еще одним примечательным для нас примером ранней инскрипции является текст на датируемом ок. 816 г. до н.э. блюде *го цзи цзы бай пань* 虢季子白盘 [1, с. 100–103]. Знак *кун* 孔 встречается в ней сразу дважды. Заказчик блюда Цзыбай отметил подвигами в походе на северных варваров.

桓桓子白獻職於王王孔嘉子白義王各週廟宣樹爰饗王曰白父孔顯又光

«[Когда] отважный Цзыбай преподнес вану уши [убитых врагов], ван отличительно превознес верность Цзыбая. Ван, поднявшись на возвышение для приказов в храме предков Чжоу, устроил пир [для подданных]. Ван сказал: “Бай-фу, отличился великолепно и славно”».

Исходное отличие знака *кун* 孔 от знака *цзы* 子, имевшее место в данных инскрипциях, было минимальным. Сюй Шэнь, увидев в примыкающей к графеме *цзы* 子 знака *кун* 孔 отличительной черте графему *я* 丿, вряд ли был прав. Изначально это была вообще не графема, а именно короткая черта, к тому же примыкающая к графеме *цзы* 子 не справа, а сверху. Каково было значение этой черты? Чрезвычайно распространена точка зрения об изначальном комплексе значений *кун* 孔 – «дыра», «полость», «пронизывать». Соответственно, данная черта – это открытый детский родничок на голове. Этой точки зрения придерживался Го Можо (цит. по: [15, с. 18]), ее разделяет А.И. Кобзев [9, с. 80]. Иногда также указывается на графическую близость знаков *кун* 孔 и *жу* 乳 «кормить грудью», и, соответственно, данная черта – изображение груди, к которой припал ребенок [6, с. 21]). Однако в наиболее ранних случаях употребления слова *кун* 孔 семантика «полости» не встречается: ее нет ни в инскрипциях *цзиньвэнь*, ни в «Ши цзин», ни в «Шан шу»¹². К тому же, ранние варианты написания знаков *кун* 孔 и *жу* 乳 достаточно отличались друг от друга. Поэтому вполне возможно, что отдельной семантики указанная черта и не несла: она возникла и приобрела распространение по причине функцио-

¹¹ Впрочем, заметим, в китайской историографии существует точка зрения, согласно которой данный знак на сосуде *кун цзо фу гуй дин* – вообще не *кун* 孔, но *цзи* 季. См.: [7, с. 11–13].

¹² Тем не менее, можно предположить семантику «полости» у слова *кун* 孔 на основании фонетического пересечения со словом *кун* 空 «пустота».

нальной необходимости как-то отличить новый знак от *цзы* 子.

Почему лексема *кун* 孔 в наших примерах переведена русскими словами «отменно», «отличительно» и «отличить»?

Наиболее непритязательный вариант перевода в первых двух инскрипциях удовлетворился бы простым наречием степени, например, «очень». Но это было бы, строго говоря, не совсем верно. И дело не только в том, что в таком случае осталась бы неясной семантическая связь по двум направлениям: 1) *кун* 孔 и *цзы* 子 (генетическая связь) и 2) *кун* 孔 и *цзя* 嘉 (смысловая связь, отмеченная «Шовэнь» и прямо присутствующая во втором примере, где оба этих знака стоят рядом и даже могут быть поняты как бином *кун цзя* 孔嘉). Дело в том, что наречия степени с семантикой превосходства могут быть образованы несколькими способами. Все они будут тяготеть к переживанию удивления, но выраженного по-разному. Первым способом будет способ указания на действительность, осязаемость превосходства (напр., рус. очень от ощутити («ощутить», «почувствовать»), совр. рус. реально, англ. very от старофранц. *verai*, лат. *vērus* «настоящий», совр. кит. *чжэнь* 真 и др.). Другой же способ, наоборот, подчеркивает необычность, исключительность, «отличность» превосходства, нередко включает в себя конструкции с отрицаниями (рус. необычный, чрезвычайный, отменный, отличный, англ. extraordinary, unreal, совр. кит. *фэйчан* 非常 и мн. др.). Мы полагаем, что семантическое поле *кун* 孔 центрируется значением, напрямую восходящим к древней семантике, возникшей между «сыном» *цзы* 子 и «отцом» *фу* 父 в культуре инскрипций *цзиньвэнь*, которая, в свою очередь, детерминировалась паттернами чжоуского ритуала [10]. По этой мысли, к постепенной дифференциации *кун* 孔 в отдельный знак привел специфический смысловой оттенок *цзы* 子 как достойного сына, отмеченного, *отличенного* высокими предками. *Кун* 孔 – это «настоящий», достойный, заслуживающий отличия «сын»-*цзы* 子 при взгляде на него с позиции дарующего это отличие: «отца»-*фу* 父, иного предка либо иного вышестоящего лица вообще. Изначально подобная позиция «реконструировалась» заказчиками *цзиньвэнь* от имени усопших предков, с именами которых в *цзиньвэнь* фиксировалось имя потомка. Позже она обогатила собой живой язык, став действующим выражением высокой похвалы и одобрения нижестоящего (например,

в знак его отличий). Налицо также соответствие этой схемы культурному паттерну «сыновней почтительности» *сяо* 孝, согласно которому культурный уровень сына определяется по его взаимоотношениям с родителями: чем более преданным является сын, тем большего отличия он заслуживает.

Помимо объяснения связи *кун* 孔 с *цзы* 子, предложенная нами схема:

а) проясняет связь *кун* 孔 с *цзя* 嘉. Не только в «Шовэнь» – в источниках разных времен данные знаки нередко встречаются вместе (что, как мы отмечали выше, позволяет говорить о бинOME *кунцзя* 孔嘉) и могут рассматриваться как известного рода синонимы – «заслуживающий отличия», «отличать» с одной стороны, и «превосходный», «считать превосходным», «хвалить», «восхищаться» с другой стороны. «Превосходная» семантика *цзя* 嘉 выходит на свет, если принять во внимание выраженную генетическую связь *цзя* 嘉 с *цзя* 加 «добавлять», «превосходить». Синонимическая связь *кун* 孔 с *цзя* 嘉 косвенно подтверждается также самим фактом имени Кун-фу Цзя 孔父嘉, где Цзя 嘉 – это имя-мин, а Кун 孔 – имя-цзы: один из принципов выбора второго имени-цзы как раз и состоял в синонимизации с именем-мин, на что, как мы помним, указывал Дуань Юйцай в примерах с Чэн Цзя 成嘉 и Гун-цзы Цзя 公子嘉, имевших второе имя-цзы Цыкун 子孔 [10, с. 1015];

б) фундирует весь комплекс «б» словарных значений лексемы *кун* 孔. Одним из примеров действия данной смысловой схемы и является факт дарования будущему предку Конфуция личного имени *Кун* 孔, когда-то осуществленный правителем Сун. В силу высокого статуса и крайне благого смысла такого дарования отличный правителем род взял имя Кун в качестве родового имени-ши 氏. И сунские (позже луские) Куны в этом смысле не были одиноки: в «Цзо чжуань», например, мы встречаем целый ряд персоналий, в имя которых входит знак *кун* 孔, «разбросанных» по разным древнекитайским княжествам¹³.

¹³ Родовое имя-ши Кун 孔 носили как минимум две заметных персоны и в век самого Конфуция. Это Кун Вэнь-цзы 孔文子 (Кун Юй 孔圉), политический и военный деятель, с которым Конфуций свел знакомство во время его пребывания в Вэй [24, 12.11.2] и который однажды упоминается в «Лунь юй» [14, 5.15], а также его сын Кун Куй 孔悝, у которого служил ученик Конфуция Чжун Ю, более известный

В силу вышесказанного, наиболее соответствующим древнекитайскому семантическому генезису лексемы *кун* 孔 вариантом ее русского перевода стали бы слова «отличить», «отличный», а в варианте наречия – «отлично» или «отличительно». Но так как для русского языка выражения наподобие «отлично большой» или «отличительно превосходный» нехарактерны, не остается ничего иного, как привлечь иную русскую лексему с подобной семантикой отличия – «отменно». Лексема *кун* 孔 заняла в древнекитайском литературном языке семантическую нишу наречия степени со значением превосходства и некоторым налетом поэтической высокопарности¹⁴.

Употребление *кун* 孔 в двух ранних памятниках китайской классики – «Ши цзин» и «Шан шу» – это иллюстрирует, и вот каким образом. Прежде всего, бросается в глаза разница в частотности употребления знака *кун* 孔 между двумя сборниками текстов. В «Ши цзин» *кун* 孔 встречается 68 раз (1,73 на 1000 знаков), и эту частотность мы должны назвать высокой. Для сравнения, знак *хао* 好 «любить», «хороший» в «Ши цзин» встречается лишь 46 раз, а знак *ай* 愛 «любить», «жалеть» – только 7. В «Шан шу» же *кун* 孔 встречается нам лишь 4 раза (0,16 на 1000 знаков). Единицами исчисляется внеименное употребление знака *кун* 孔 и в таком раннем памятнике, как «Цзо чжуань». Такая весомая разница в частотности *кун* 孔 объясняется поэтической стилистикой «Ши цзин», для которой слово «отменно» (а в этом значении оно употребляется во всех 68 случаях в «Ши цзин») оказалось крайне уместным. Мы не ошибемся, если скажем, что в корпусе стихов «Ши цзин» (который складывался не одно столетие и в разных регионах Древнего Китая) лексема *кун* 孔 прочно занимает место наиболее употребимого наречия степени с семантикой превосходства, заметно опережая, например, слово *шэнь* 甚 с тем же значением. Типичные примеры употре-

бления *кун* 孔 в «Ши цзин»: 駟驥孔阜 «четверка гнедых отменно мощных» (27, I.XI.2 (127)), 我朱孔陽 «наша красная ткань отменно ярка» (27, I.XV.1 (154)), 其新孔嘉 «ее новый [жених] отменно превосходен» (27, I.XV.3 (156)), 我有嘉賓德音孔昭 «я встречаю превосходных гостей с доброй славой отменно яркой» (27, II.I.1 (161)), 爾土宇畷章亦孔之厚矣 «владенья твои велики и славны, а также отменно обильны [они]» (27, III.II.8 (252)), 降福孔夷 «счастье нисходит отменно легко» (27, IV.II.9 (284)). Сходная семантика обнаруживается и в немногочисленных случаях употребления *кун* 孔 в «Шан шу», например: 聖謨洋洋嘉言孔彰 «думы мудрейших глубоки, восхитительные речи отменно светлы» (25, 3.4.1).

Таким образом, мы можем заключить следующее. Иероглиф *кун* 孔, который является родовым иероглифом Конфуция, возник в ранний период Западного Чжоу как вариант записи иероглифа *цзы* 子. Генезис знака *кун* 孔 был детерминирован культурными паттернами чжоуского ритуала. Знак *кун* 孔 впервые встречается в надписях *цзиньвэнь* на западночжоуских бронзовых сосудах в значениях «отличать» («отмечать», «выделять из») и «отменно» («отлично», «отличительно»). Как было сказано выше, семантическая связь знака *кун* 孔 со знаком *цзы* 子 проявляется в том, что изначально *кун* 孔 – это *отличный*, *отменный*, т.е. достойный, заслуживающий отличия «сын»-*цзы* 子 при взгляде на него с позиции дарующего это отличие: «отца»-*фу* 父, иного предка либо иного вышестоящего лица вообще. В эпоху Чуньцю в целом ряде древнекитайских княжеств, в т.ч. и в Сун, откуда происходили предки Конфуция, знак *кун* 孔 активно включается в состав личных имен, где и несет значение отличия в качестве превосходства; имя Кун 孔, ставшее впоследствии родовым именем-*ши*, будущий предок Конфуция Кун-фу Цзя 孔父嘉 (ок. 765 до н.э. – 710 до н.э.) получил именно в качестве дара от правителя. Представленная схема позволяет, кроме того, прояснить имеющуюся семантическую связь лексемы *кун* 孔 с лексемой *цзя* 嘉 «превосходный», а также подтверждается контекстуальным анализом знака *кун* 孔 в канонических текстах китайской классики.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Би Шучунь. Го цзи цзы бай пань минвэнь цзи ши фу чжи мин каолунь (Исследование надписи на блюде го цзи цзы бай пань и подобных

как Цзылу; последний выступил против сюзерена во время учиненного тем переворота в Вэй в 480 г. до н.э. и был по приказу Кун Куя убит [26, 67.29].

¹⁴ Заметим также, что *кун* 孔, судя по всему, не единственная лексема, знак для записи которой представляет собой вариант развития знака *цзы* 子. Ван Юньжи показывает тот же способ возникновения и для еще более известного знака *хао* 好 [3, с. 65]. Легко заметить, что с лексемой *хао* 好 «любить», «хороший» у лексемы *кун* 孔 «отличать», «отличный» имеет место прямая семантическая связь, обусловленная общим их генезисом.

произведений прозы-фу) // Ляодун сюэюань сюэбао. 2008. № 6. С. 100–103.

2. Ван Энлай. Кун-цзы сяньши као (Разыскания о предках Кун-цзы) // Госюэ яньцзю. 2010. № 3. С. 140–143.

3. Ван Юньжи. Люэ шо «кун» хэ Кун син дэ циюань (Несколько слов о происхождении [знака] «кун» и фамилии Кун) // Хуася каогу. 1997. № 4. С. 64–66, 105.

4. Вяткин Р.В. Комментарий // Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи). Т. V. М.: Наука, 1987. С. 219–296.

5. Гудай ханьюй цыдянь (Словарь древнекитайского языка). Пекин: Шаньгу иньшу гуань, 2014.

6. Да Шипин. Е ши кун цзы (Еще раз о толковании иероглифа «кун») // Яо вэнь цзяо цзы. 1996. № 11. С. 21.

7. Дун Ляньчи, Го Цюхуань. Ши кун дин чжун дэ цзи (Толкование [знака] «цзи» на [сосуде] кун дин) // Чжунго вэньцзы яньцзю. 2014. № 2. С. 11–13.

8. Жун Гэн. Цзиньвэнь бянь (Конкорданс надписей на бронзе). Т. 2. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 2012.

9. Кобзев А.И. Конфуций против Конфузия с глинозема или уточнение данных о первом китайском философе и его произведении // Философские науки. 2015. № 2. С. 78–106.

10. Крюков В.М. Текст и ритуал: Опыт интерпретации древнекитайской эпиграфики эпохи Инь-Чжоу. М.: Памятники исторической мысли, 2000.

11. Кун-цзы цзя юй (Беседы в школе Кун-цзы). Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/kongzi-jiaiyu>

12. Ли Пэйюй. Си чжоу чуту тунци минвэнь чжи цзучэн лэйсин яньцзю (Исследование структуры и типологии инскрипций на археологически обнаруженных западночжоуских бронзовых изделиях). Тайбэй: Ваньцзюаньлоу, 2018.

13. Ли цзи (Записки о ритуале). Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/liji>

14. Лунь юй (Избранные беседы) // Лунь юй. Да сюэ. Чжун юн. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 2013.

15. Лю Чжицзи «Кун» чжун ю чжи шэньци няо (Чудесная птица в иероглифе кун) // Яо вэнь цзяо цзы. 1996. № 2. С. 17–18.

16. Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи). Т. I. М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001.

17. Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи). Т. V. М.: Наука, 1987.

18. Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи). Т. VI. М.: Наука, 1992.

19. Сюй Шэнь, Дуань Юйцай. Шовэнь цзецзы чжу («Шовэнь цзецзы» с комментариями). Нанкин: Фэнхуан, 2007.

20. Ханьюй да цыдянь (Большой словарь китайского языка). Пекин: Шаньгу иньшу гуань, 2015.

21. Ци Цзянхун. Гуань юй Кун-цзы сяньши дэ цзи гэ вэнти (Несколько вопросов относительно предков Кун-цзы) // Кун-цзы яньцзю. 1996. № 3. С. 126–128.

22. Чжоу юань чуту бай гун фу фу (Извлеченный чжоуский сосуд бай гун фу фу) // Вэнь. 1982. № 6. С. 87–88.

23. Чтимая книга. Древнекитайские тексты и перевод «Шан шу» («Шу цзин») и малого предисловия («Шу сюй»). М.: ИДВ РАН, 2014.

24. Чуньцю Цзо чжуань (Комментарии Цзо к «Веснам и осени»). Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/chun-qiu-zuo-zhuan>

25. Шан шу (Чтимая книга). Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/shang-shu>

26. Ши цзи (Исторические записки). Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/shiji>

27. Ши цзин (Канон поэзии). Т. 1–2. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 2011.

28. Brooks, E.B. and Brooks A.T., 1998. The original Analects. Sayings of Confucius and his successors. New York: Columbia University Press.

REFERENCES

1. 毕庶春, 2008. 虢季子白盘铭文及似赋之铭考论 [The study of inscription on guo ji zi bai pan plate and the similar texts of fu prose], 辽东学院学报, no. 6, pp. 100–103. (in Chinese)

2. 王恩来, 2010. 孔子先世考 [A quest for the ancestors of Confucius], 国学研究, no. 3, pp. 140–143. (in Chinese)

3. 王蕴智, 1997. 略说孔和孔姓的起源 [A few words on the origin of kong character and Kong surname], 华夏考古, no. 4, pp. 64–66, 105. (in Chinese)

4. Vyatkin, R.V., 1987. Kommentarii [Comments]. In: Syma Tsyun'. Istoricheskie zapiski (Shi tszi). T. V. Moskva: Nauka, 1987, pp. 219–296. (in Russ.)

5. 古代汉语词典 [Dictionary of Ancient Chinese language]. 北京: 商务印书馆, 2014. (in Chinese)

6. 达世平, 1996. 也释孔字 [Once again on the interpretation of kong character], 咬文嚼字, no. 11, p. 21. (in Chinese)

7. 董莲池, 郭秋媛, 2014. 释孔鼎中的季 [The interpretation of ji character on kong ding vessel], 中国文字研究, no. 2, pp. 11–13. (in Chinese)

8. 容庚, 2012. 金文编 [A concordance of bronze inscriptions]. 北京: 中华书局. (in Chinese)
9. Kobzev, A.I., 2015. Konfutsii protiv Konfuziya s glinozema ili utochnenie dannykh o pervom kitaiskom filosofe i ego proizvedenii [Confucius versus Confucius from alumina, or revised data of the first Chinese philosopher and his main work], *Filosofskie nauki*, no. 2, pp. 78–106. (in Russ.)
10. Kryukov, V.M., 2000. Tekst i ritual: Opyt interpretatsii drevnekitaiskoi epigrafiki epokhi In'-Chzhou [Text and ritual. An essay on interpretation of ancient Chinese epigraphy of Yin-Zhou epoch]. Moskva: Pamyatniki istoricheskoi mysli. (in Russ.)
11. 孔子家語 [The school sayings of Confucius]. Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/kongzi-jia-yu>
12. 李珣瑜, 2018. 西周出土銅器銘文之組成類型研究 [The study of excavated Western Zhou bronze inscription's composition and type]. 台北: 萬卷樓. (in Chinese)
13. 禮記 [Book of rites]. Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/liji> (in Chinese)
14. 论语 [The analects]. In: 论语. 大学. 中庸. 北京: 中华书局, 2013. (in Chinese)
15. 刘志基, 1996. “孔”中有只神奇鸟 [A magic bird in the kong character], *咬文嚼字*, no. 2, pp. 17–18. (in Chinese)
16. Syma Tsyang', 2001. Istoricheskie zapiski (Shi tszi) [Records of the grand historian]. T. I. Moskva: Izdatel'skaya firma «Vostochnaya literatura» RAN. (in Russ.)
17. Syma Tsyang', 1987. Istoricheskie zapiski (Shi tszi) [Records of the grand historian]. T. V. Moskva: Nauka. (in Russ.)
18. Syma Tsyang', 1992. Istoricheskie zapiski (Shi tszi) [Records of the grand historian]. T. VI. Moskva: Nauka. (in Russ.)
19. 许慎, 段玉裁, 2007. 说文解字注 [«Shuowen Jiezi» and comments]. 南京: 凤凰. (in Chinese)
20. 汉语大词典 [Big dictionary of Chinese language]. 北京: 商务印书馆, 2014. (in Chinese)
21. 齐姜红, 1996. 关于孔子先世的几个问题 [Several questions about the ancestors of Confucius], *孔子研究*, no. 3, pp. 126–128. (in Chinese)
22. 周原出土伯公父簋 [Excavated Zhou bai gong fu fu vessel], *文武*, 1982, no. 6, pp. 87–88. (in Chinese)
23. Chtimaya kniga. Drevnekitaiskie teksty i perevod «Shan shu» («Shu tszin») i malogo predisloviya («Shu syui») [The book of documents. Ancient Chinese texts and translation of «Shang shu» («Shu jing») and preface («Shu xu»)]. Moskva: IDV RAN, 2014. (in Russ.)
24. 春秋左传 [The Zuo tradition]. Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/chun-qiu-zuo-zhuan> (in Chinese)
25. 尚書 [Book of documents]. Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/shang-shu> (in Chinese)
26. 史記 [Records of the grand historian]. Chinese Text Project. URL: <https://ctext.org/shiji> (in Chinese)
27. 诗经 [Book of poetry]. 北京: 中华书局, 2012. (in Chinese)
28. Brooks, E.B. and Brooks A.T., 1998. The original Analects. Sayings of Confucius and his successors. New York: Columbia University Press.